ܒܢܟܦܘܬܐ ܘܕܚܠܬ ܐܠܗܐ

ܐܣܟܘܠܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܐܪܬܕܘܟܣܝܬܐ ܕܕܝܪܐ ܕܟܘܪܟܡܐ

* الزهد والتقوى *

برنامج

المدرسة البطريركية الارثوذكسية بدير الزعفران



السنة الثالثة

١٩١٤ ــ ١٩١٥

وهو يتضمن شروطها وقوانينها واسماء اساتذتها ودروسها والى غير ذلك



المطبعة السريانية * دير الزعفران

١٩١٤

ܒܫܘܒܚܐ ܘܚܝܠܐ ܠܐܠܗܐ

« ܡܕܪܫܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܬܐ ܕܕܝܪܐ ܕܟܘܪܟܡܐ »

* الزهد والتقوى *

المدرسة البطريركية الارثودكسية بدير الزعفران



« انشاء المدرسة »

أنشئت هذه المدرسة في دير الزعفران الكرسي الانطاكي الرسولي المقدس في الثامن عشر من شهر اذار سنة ١٩١٣ مسيحية بهمة غبطة امام احبار الطائفة السريانية الاب الاقدس مار اغناطيوس عبد الله الثاني الفائق الطوبى والاحترام مع انضمام مساعي الابوين الجليلين الراهب الياس قورو الماردينى رئيس دير الزعفران والراهب افرام برصوم الموصلي الجزيل برهما

غاية المدرسة

ان غاية المدرسة هي تهذيب احداث الطائفة السريانية الارثودكسية في العلم والادب وبوجه اخص في الدين وتدريبهم في البر والفضيلة ما يؤهل (الذين يرغبون) الدخول في السلك الرهباني وسائر الخدم الدينية الصغيرة وبقي الاخرين للتعليم في مدارس الطائفة فهي بالحالة هذه اساس لمدرسة اكليركية كبرى يؤمل تنظيمها لدى اكمال الوسائل اللازمة وسنوح الفرصة المناسبة ، فادارة المدرسة تسعى بهمة زائدة لايصالها الى الدرجة المطلوبة من الرقي

والنجاح وتؤمل تحقيق امانيها باقرب وقت· فلذا ترجو من عموم افراد الطائفة موازرتها ومد يد المساعدة اليها ماديا وادبيا لتظهر المدرسة الاكايركية ضالتنا المنشودة للوجود حتى تصلح شؤون ملتنا السريانية وتنهض من كبوتها فتعود الى عزها القديم ومجدها السالف

ان ابواب المدرسة مفتوحة لقبول احداث الطائفة من جميع المحلات التي يقطنها السريان الارثودكس عَلَى شرط قبول شروطها المدرجة في برنامجها السنوي والانقياد التام لجميع قوانينها

تقويم السنة المدرسية

١ — تبتدىء السنة المدرسية في منتصف شهر آب (١٩١٤) حسابا شرقيا وتنتهي في نهاية شهر حزيران (١٩١٥)

٢ — للمدرسة ثلاث فرص قانونية :

ا · فرصة عيد الميلاد وهي احد عشر يوما تبتدىء من ٢٢ كانون الاول وتنتهي صباحاً في اليوم الثاني من كانون الثاني

ب · فرصة يومين بين نهاية الفصل الاول وبداءة الفصل الثاني

ج · فرصة عيد القيامة اسبوعان تبتدىء من بداءة اسبوع الآلام وتنتهي مساء الاحد الذي يتلو العيد اي الاحد الجديد

٣ — العطلة المدرسية تستغرق شهر ونصف : تبتدىء في اول تموز وتنتهي في منتصف آب (عيد انتقال السيدة)

٤ — للمدرسة فصلان : الاول من منتصف آب الى نهاية كانون الثاني

والثاني من اول شباط الى نهاية حزيران

٥ — تفتح المدرسة ابوابها للتدريس خمسة ايام في الاسبوع وذلك ٣ ساعات قبل الظهر و٣ ساعات بعد الظهر . والساعات الباقية من النهار يقضيها التلامذة بالمطالعة والكتابة والتنزه والقيام ببعض اشغال الدير الجزئية

٦ — لا تعطل الدروس في ايام الاسبوع الا في الاعياد السيدية

موقع المدرسة ومناخها

لا حاجة لتعريف موقع المدرسة ويكفيه تعريفا انه في دير الزعفران المشهور بحسن موقعه وجودة هوائه ومائه ، القائم عَلَى هضبة مشرفة عَلَى بستانه وكرومه الموشحة بالاشجار ذوات الروائح العطرية . فلا يخفى عَلَى من زاروا الدير ان موقع المدرسة في مكان يشرح الصدر ومناخها ملائم جدا للصحة ودافع للامراض نظرا للهواء النقي الذي يحيط بدائرة الدير اذ انه بعيد عن مساكن الناس فلذا يكون الهواء خال من ذرات المواد السامة التي تخالطه في المدن والقرى ومحل النوم محل منشرح ينام فيه التلاميذ نوم الراحة . ودائرة المدرسة واقعة في الجهة الشمالية من الدير تطلّ عَلَى الكروم والجبال والمناظر البديعة وفيها محلات خاصة للدرس

مرتبات المدرسة ونفقاتها

١ — المداومون في هذه المدرسة بقصد الدخول في سلك الرهبنة بعد انهاء دروسهم يُقبلون مجانا عَلَى شرط ان يعطوا تعهدا خطيا بذلك بكفالة احد الامناء . فمن لم يقم بتعهده يغرم اجرة المدرسة عن كل السنين التي داوم فيها

٢ — اما المداومين بغير قصد الانتظام في سلك الرهبنة فهولاء يوخذ منهم اربعة ليرات عثمانية عن نفقات الطعام والمنامة وغسل الثياب واجرة التعليم

٣ — المبلغ المذكور يدفع نصفه في بداءة السنة المدرسية عند تسجيل الاسماء والنصف الاخر حالا عند بداءة الفصل الثاني

٤ — ان خرج تلميذ من المدرسة لاية علة كانت قبل نهاية السنة فلا يحق له ان يسترجع شيئا مما دفعه

٥ — يأكل التلاميذ على مائدة الدير العمومية

٦ — يجب على كل تلميذ ان ياتي بفراش مناسب وثياب وعدة مناشف مع محارم لاجل المائدة وكلما يلزمه لان المدرسة لا تعطيه شيئا سوى سرير خشبي

٧ — كل تلميذ ملتزم ان يشتري الكتب اللازمة على نفقة نفسه وهكذا اللوازم المدرسية كالورق والحبر والقلم

مساعدة

التلامذة الفقراء والمحتاجون يقبلون مجانا او بالاجرة التي يمكنهم دفعها على الشروط الاتية :

١ . ان يثبت الطالب احتياجه بورقة من رئيس الابرشية

٢ . يؤخذ منه سند بالاجرة على ان يدفعها اقساطا بعد خروجه من المدرسة ان لم ينتظم في السلك الرهباني

٣ . يطلب من اخذ المساعدة ان يكون سلوكه مرضيا عند متوظفي المدرسة ان يكون مجتهدا في دروسه بحيث يكون معدل علامات درسه ٧,٥

٤ · الذين ياخذون المساعدة هم ملتزمون بدفع ما يمكنهم من اجرة المدرسة دفعة واحدة حين دخولهم

٥ · الذين يقبلون المساعدة يطلب منهم ان يشتغلوا في كلما يقدم لهم من اشغال المدرسة والدير

شروط الدخول

١ · يجب عَلَى كل من يقصد الدخول للمدرسة ان يخابر الرئيس باول فرصة ولا يجيء احد من تلقاء نفسه ان كان تلميذاً جديداً قبل ان يأخذ خبر الحضور من الرئيس

٢ · لا يقبل لهذه السنة اكثر من عشرة تلامذة علاوةً عَلَى الموجودين وعددهم ٣٠

٣ · لا يقبل تلميذ في المدرسة وعمره اقل من ١٠ سنوات

٤ · ان طالب الدخول في الصف الابتدائي (الخامس) ينبغي ان يحسن القراءة باللغتين السريانيه والعربية وان يعرف القواعد الاربع من الحساب اما طالبو الدخول في غير الصف المذكور فيطلب منهم تقديم الامتحان في جميع ما درسه الصف الابتدائي

٥ · يجب عَلَى كل تلميذ ان يكون مصحوباً بشهادة مرضية بحسن سلوكه وآدابه معطاة ممن يثق بهم · وكذلك عليه ان يصحب معه ورقة النفوس وتذكرة تطعيم الجدري

٦ · يجب ان يحافظ عَلَى النظافة وعليه ان يستحم عَلَى الاقل مرة كل

١٥ يوماً

٧ · يجب ان يكون حسن التصرف مع رفاقه وان يحافظ على جميع قوانين المدسة

قواعد وقوانين للمدرســـة

١ · المحادثة في دائرة المدسة هي باللغة االسريانية

٢ · يجتمع التلامذة اجتماعاً قانونياً لمطالعة دروسهم بمناظرة ناظر معين من طرف الرئيس كل مساء مقدار ساعتين وصباحاً قبل الافتتاح مقدار ساعة

٣ · يُعقد في ايام الاحاد والاعياد اجتماعات عمومية في قاعة المدرسة تلقى فيها الخطب والارشادات الروحية ومحاورات ادبية وقراءة سير مشاهير الاباء وغير ذلك

٤ · المدرسة ليست ضامنه ولا ملتزمة باعطاء ثمن ما يفقده التلميذ من اغراضه ولوازمه المدرسية

٥ · التلميذ الذي يسبب ضررا للمدرسة ملتزم بدفع القيمة

٦ · التدخين في دائرة المدرسة ممنوع مطلقا وكذلك شرب المسكرات

٧ · لا يؤذن للتلامذة الخروج من دائرة الدير الا باذن الرئيس

٧ · كل التلاميذ ملزومون بحفظ واتباع قوانين المدرسة والسلوك بموجبها ولذلك كل تلميذ يخالفها مرات معلومة يحكم عليه بالقصاص واذا استمر عليها يوقف عن المدرسة والصفوف جملة ومن حقوق الرئيس والمعلمين ان يطردوا التلميذ الذي يرونه مضرا للمدرسة بحسب اختباريتهم

٩ · يعقد الرئيس والمعلمون اجتماعات اسبوعية يتذاكرون فيها بشؤون المدرسة ويفحصون احوال التلامذة

١٠ · ادارة المدرسة الداخلية والخارجية منوطة برئيس الدير ورئيس المدرسة والهيئة التعليمية ولا يحق لايٍّ كان عدا هؤلاء التداخل في شؤون المدرسة

الفحص والعلامات

يمتحن التلامذة في نهاية كل فصل من فصلي المدرسة امتحانا عاماً في جميع الدروس التي درسوها في اثناء ذلك الفصل مكتتباً وشفاها لاظهار ما قد اكتسبوه

يمتحن التلامذة ايضاً في نهاية كل شهر عن دروس ذلك الشهر خاصة تضاف معدلات الامتحان الشهري الى العلامات اليومية ويرفع المعدل شهراً فشهراً الى الرئيس ويقيد في سجل المدرسة

العشرة هي العلامة الكاملة فاذا نقص معدل علامات تلميذ عن الستة في اكثر من درسين لا يؤذن له بالتقدم الى الصف الاعلى بل يستمر في الصف الذي كان فيه

واذا كان معدل علامات تلميذ في درس او درسين فقط دون الستة فيتقدم الى الصف الاعلى عَلَى شرط ان يقدم امتحاناً مرضياً عن ذلك في بداءة السنة المقبلة

الجوائز

١ — يختار تسعة من انجب التلامذة واقدرهم ليتسابقوا في الاحتفال السنوي بالقاء الخطب في اللغات السريانية والتركيــة والعربية فمن فاز فله الجائزة وهي ربع ليرة عثمانية لكل لغة

٢ — التلامذة المعينون لخطب المسابقة يختارون بالنظر الى التقدم الذي اظهروه في تقديم الخطب طول السنة المدرسة ، والتلميذ الفائز في لغة لا يسمح له بالدخول في سلك المسابقة لتلك اللغة ثانية

٣ — يقدم للتلامذة المتقدمــين في الدروس والاداب جوائز في الاحتفال السنوي تنشيطاً لهممهم

٤ ـ التلميذ الاول في المدرسة الذي اكتسب رضا الرئيس والمعلمين بحسن سيرته وفاق رفاقه في الاستعداد تعطى له جائزة ساعة جميلة

مكتبة المدرســة

قد أسست مكتبة صغيرة وضعت في غرفة مخصوصة تحتوي على عدة مجلدات من الكتب السريانية والعربية والتركية لاجل مطالعة التلاميذ في اوقات الفراغ ويسمح لهم باستعارة كتب من المكتبة ومراجعتها خارجاً وتبقى الكتب المستعارة مع التلميذ مدة اسبوعين يؤذن له في نهايتها بتجديد مدة الاذن باستعمالها الا ان يكون غيره قد طلبها في تلك المدة فيقدم طلبه على طلب المستعير الاول

وعدا الكتب يوجد على مائدة المطالعة مجلات وجرائد عديدة في اللغات السريانيه والتركية والعربية مما يرد لادارة « الحكمة »

والمكتبة تنتظر من محبي العلوم والاداب هدايا لتتوسع دائرتها

ملاحظة : ان فقد كتاب عند المستعير من تلامذة المدرسة يكون ملتزما بقيمته وان مزق اوراقه ولم يعتن بنظافته وحفظه: من الضرر يحرم من استعمال كتب المكتبة وان زادت مدة بقاء الكتاب المستعار عند التلميذ اكثر من اسبوعين يؤخذ منه عن كل اسبوع نصف غرش

والمكتبة تفتح للمطالعة العمومية واعارة الكتب يومياً في غير الاوقات المعينة للدرس وفي فصل الشتاء ليلاً ايضاً

الهيئة التعليمية

الاب الراهب الياس قورو — الرئيس واستاذ العلوم الدينية

الاب الراهب توما — نائب الرئيس واستاذ الالحان السريانية

الاب الراهب حنا دولباني — استاذ اللغة السريانية ومعلم في اللغة العربية

ميخائيل حكمت جقي استاذ اللغتين التركية والانكليزية والرياضيات والتاريخ



مساق التدريس

سياق التدريس في هذه المدرسة منظور فيه الى اعداد التلاميذ للدخول في السلك الرهباني وللتعليم في مدارس الطائفة الابتدائية والرشدية . ويستغرق الدرس خمس سنوات :

العلوم الدينية

يبتداء بتدريس هذا الفرع بتغييب بعض الآيات الكتابية وقصص من التوراة لصف الصغار ويدرّس التعليم المسيحي مطولاً مع كلما يتعلق بالدين الارثذكسي القويم من العلوم الدينية فضلاً عن درس شرح الكتاب المقدس عن اباء كنيستنا المتقدمين بنوع يبين في التلميذ نفساً مسيحيه مزينة بالتقوى والفضيلة متمسكة بمعتقدها القويم . ويعطى لهذا الفرع اهمية زائدة ويعتنى بتدريسه اعتناءً تاماً كونه اساس كل العلوم

السريانية

بما ان هذه اللغة هي لغة الطائفة ستدرس باعتناء تام حتى يتقنها التلامذة اتم اتقان وستدرس بعض الدروس كتاريخ الكنيسة بهذه اللغة . وعند حلول الاوان واستكمال الوسائط ستجعل لغة المدرسة الرسمية وتدرّس بها كل الدروس حتى يمكن احياء هذه اللغة الشريفة

العربية

ان هذه اللغة هي لغة المدرسة الرسمية وبها تدرس كل الدروس فلهذا يجبر التلامذة علَى درسها وتعلمها . ودرسها يستغرق مدة الخمس سنين المدرسية وسيمرن التلاميذ في قراءتها وصرفها ونحوها وادابها بتدقيق وافٍ حتى يكونوا قادرين على التأليف والانشاء في هذه اللغة السامية

التركية

ستدرس هذه اللغة مع صرفها ونحوها وادابها حتى يصير التلاميذ قادرين

على الانشاء والتأليف فيها . وبما انها لغة دولتنا العلية الرسمية فلها جانب عظيم من الاهمية والاعتبار

الفارسية — ان اللغة الفارسية تعد من متممات اللغة التركية ولذا ستدرس مباديها للصف المنتهي

الانكليزية

لوجود قسم كبير من طائفتنا في الهند تقرر تدريس هذه اللغة وستدرس مع ادابها حتى يتقنها التلاميذ تماما ما يؤهلهم للتكلم والكتابة فيها

الرياضيات

سيتمرن التلاميذ في الحساب والجبر ومبادىء الهندسة . ويبذل كل الجهد في اتقانها اتم الاتقان ويعود الطلبة منذ البدءاة على اجادة العمل باوجز صورة مع درس الاوزان والمكاييل وبالاخص النظام المتري وتدرس مبادىء الجبر والهندسة في السنة الخامسة

الجغرافية

يبدا بتدريسها من السنة الثانية . فتدرس الجغرافية الطبيعية وثم السياسية العمومية مفصلا . وتصرف مزيد العناية فيها الى تدريس جغرافية تركيا مفصلا

التاريخ

نعطي الاهمية الزائدة الى تاريخ الامة السريانية فسيدرس درسا وافيا وايضا التاريخ الكنائسي والتاريخ المقدس . وسيدرس كذلك التاريخ القديم والحديث وتاريخ الدولة العلية في اللغة التركية . ومن وقت الى اخر سيلقي الاساتذة خطبا تاريخية لترسيخ حقائقه في اذهان التلامذة ولترشف عقولهم

ادق واصح الامور التاريخية لا سيما بدائع التواريخ السريانية

الخطابة والانشاء

ان التلامذة يمرنون اسبوعيا في الانشاء والخطابة ليالفوا الاقدام عَلَى التاليف والقاء الخطب ، وهذا يوهلهم لعلم الوعظ لمن سيتشح الاسكيم الرهباني وفي ظرف السنة المدرسية ستتلى خطب على مسامع التلامذة في حسن التصرف والاداب وفي مواضيع اخر مختلفة بغية اجتناء الفوائد العلمية والادبية

كيفية التعليم

يمرن الصف المنتهي مرتين في الاسبوع في كيفية التعليم مع ايضاح اساليبه

الخطوط

يمرن التلامذة من جميع الصفوف في خطوط اللغات التي يدرسونها

الترتيل والالحان

تدرس الالحان الكنائسية كدرس قانوني باعتناء زائد . ويعلم التلامذة الاناشيد الادبية موقعة عَلَى الارغن مرة في الاسبوع

سلك الدروس

السنة الاولى — الصف الخامس

العلوم الدينية	تغييب آيات من الكتاب المقدس وقصص صغيرة من التوراة	
السريانية قراءة وتهجئة	تعليم القراءة	وخدمة القداس
العربية قراءة وتهجئة	معلم القراءة العربية القسم الاول	

الحساب		مبادئ الحساب والقواعد الاربعة . شفاها



السنة الثانية — الصف الرابع

العلوم الدينية		الزهرة القدسية
السريانية	قراءة وترجمة واملا	النحلة — السلسلة الاولى
	صرف	ترتيب جديد
	الحان	الاشحيم ومختصر كنز الالحان
التركية	قراءة	قراءت ناديده
العربية	قراءة واملاء	سلم القراءة — الدرجة الثالثة
	صرف	الدرر البهية
الجغرافية		مختصر الخواطر الوافية
الحساب		مستحدث في الحساب القسم الاول
الانكليزية	قراءة وتهجئة	The Royal Reader's Primer



السنة الثالثة — الصف الثالث

العلوم الدينية		اكمال الزهرة القدسية
السريانية	قراءة وترجمة واملاء وانشاء	الاشحيم
	صرف	الاصول الجلية
	الحان	اكمال مختصر كنز الالحان

العربية قراءة واملا	دروس القراءة الحديثة ، جواهر الادب القسم الاول
انشا	اداب المراسلة
نحو	الدرر البهية
التركية قراءة وترجمة واملا	مفتاح معلومات
صرف	الدروس العثمانية لعثمان رمضان
الانكليزية قراءة ومكالمة واملا وصرف	First Year English
التاريخ	مختصر التاريخ العمومي
الجغرافية	ترويض الاذهان
الحساب	مستحدث في الحساب القسم الثاني

لا يوجد هذه السنة الصفان الاخيران فلذا عدلنا عن نشر قائمة دروسهما

